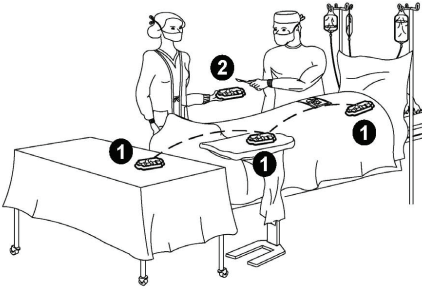


SANDEL™ Z-TRAY™ REF 1145-NS Ansell		FR MODE D'EMPLOI 1) PLACEZ SUR UNE TABLE DE MAYO, UNE TABLE À INSTRUMENTS OU LE PATIENT. <u>FACULTATIF</u> : ÔTEZ LA BANDE ADHÉSIVE SOUS LE PLATEAU ET COLLEZ CELUI-CI À L'ENDROIT DE VOTRE CHOIX. 2) POUR TRANSFÉRER LES OBJETS TRANCHANTS, PLACEZ CEUX-CI SUR LE PLATEAU. MISE EN GARDE : VEILLEZ À PLACER CORRECTEMENT LES INSTRUMENTS TRANCHANTS SUR LE PLATEAU AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE.		NL GEBRUIKSAANWIJZING 1) TE PLAATSEN OP MAYOTAFEL, INSTRUMENTENTAFEL, OVERZETTAFEL, OF PATIËNT. <u>OPTIONEEL</u>: VERWIJDER BESCHERMFOLIE ONDER HET SCHAALTJE EN KLEEF DEZE IN DE GEWENSTE POSITIE. 2) PLAATS BIJ HET DOORGEVEN SCHERPE VOORWERPEN IN DE SCHAAL. OPGELET: LET OP DAT DE SCHERPE VOORWERPEN CORRECT IN DE SCHAAL LIGGEN OM MOGELIJKE VERWONDING TE VOORKOMEN.		ES INSTRUCCIONES DE USO 1) PARA COLOCAR SOBRE LA MESA MAYO, LA MESA DE INSTRUMENTAL, LA MESA AUXILIAR O EL PACIENTE. <u>OPCIONAL</u>: DESCUBRA LA PESTAÑA ADHESIVA QUE HAY EN LA PARTE INFERIOR DE LA BANDEJA Y PÉGUELA EN LA POSICIÓN DESEADA. 2) COLOQUE LOS INSTRUMENTOS AFILADOS EN LA BANDEJA AL PASARLOS. PRECAUCIÓN: COMPRUEBE QUE LOS INSTRUMENTOS AFILADOS ESTÁN CORRECTAMENTE COLOCADOS DENTRO DE LA BANDEJA PARA EVITAR POSIBLES LESIONES.		NO BRUKSANVISNING 1) PLASSERES PÅ MAYO-BORDET, INSTRUMENTSTATIVET ELLER PASIENTEN. <u>ELLER</u>: FJERN BESKYTTELSEN FRA KLEBESTYKKET UNDER BRETTET OG FEST I ØNSKET POSISJON. 2) LEGG SKARPE INSTRUMENTER PÅ BRETTET VED HÅNÐTERING. ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ PERSONSKADE MÅ SKARPE INSTRUMENTER LEGGES PÅ INNSIDEN AV BRETTET.
EN INSTRUCTIONS FOR USE 1) PLACE ON MAYO STAND, BACK TABLE STAND, BACK TABLE OR PATIENT. <u>OPTIONAL</u>: PEEL ADHESIVE TAB AT BOTTOM OF TRAY AND ADHERE IN DESIRED POSITION. 2) PLACE SHARP ITEMS IN TRAY WHEN PASSING. CAUTION: ENSURE SHARP INTRUMENTS ARE PROPERLY POSITIONED INSIDE THE TRAY TO AVOID POTENTIAL INJURIES. 		DE GEBRAUCHSANWEISUNG 1) AUF INSTRUMENTIERTISCH, INSTRUMENTENTISCH, BEISTELLTISCH ODER PATIENT PLATZIEREN. <u>OPTIONAL</u>: SCHUTZFOLIE VOM KLEBESTREIFEN AUF DER UNTERSEITE ABZIEHEN UND SCHALE IN GEWÜNSCHTER POSITION PLATZIEREN. 2) PLATZIEREN SIE SCHARFE/SPITZE GEGENSTÄNDE ZUR ÜBERGABE IN DER SCHALE. <u>ACHTUNG</u>: ACHTEN SIE DARAUF, DASS SCHARFE/SPITZE INSTRUMENTE ORDNUNGSGEMÄSS IN DER SCHALE PLATZIIERT SIND, UM MÖGLICHE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.		IT ISTRUZIONI PER L'USO 1) POSIZIONARE SU TAVOLO DI MAYO, TAVOLO OPERATORIO, SUPPORTO DI TAVOLO OPERATORIO O PAZIENTE. <u>FACOLTATIVO</u>: RIMUOVERE LA PROTEZIONE CHE RICOPRE LA STRISCIA ADESIVA SOTTO AL VASSOIO E ATTACCARE NELLA POSIZIONE DESIDERATA. 2) AL MOMENTO DI PASSARE GLI STRUMENTI AFFILATI, POSIZIONARLI SEMPRE NEL VASSOIO. AVVERTENZA: CONTROLLARE SEMPRE CHE GLI STRUMENTI AFFILATI SIANO POSIZIONATI CORRETTAMENTE ALL'INTERNO DEL VASSOIO, AL FINE DI EVITARE EVENTUALI INFORTUNI.		PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO 1) PARA COLOCAR EM MESA DE MAYO, SUPORTE DE MESA AUXILIAR, MESA AUXILIAR OU DOENTE. <u>OPCIONAL</u>: RETIRAR A ABA DO ADESIVO NA PARTE INFERIOR DO TABULEIRO E ADERIR NA POSIÇÃO DESEJADA. 2) PARA COLOCAR INSTRUMENTOS CORTANTES NO TABULEIRO DURANTE A PASSAGEM. ATENÇÃO: ASSEGURAR-SE DE QUE OS INSTRUMENTOS CORTANTES SÃO DEVIDAMENTE POSICIONADOS NO INTERIOR DO TABULEIRO PARA EVITAR POTENCIAIS LESÕES.		DA BRUGSANVISNING 1) ANBRINGES PÅ MAYO-BORD, INSTRUMENTSTATIV, INSTRUMENTBORD ELLER PATIENT. <u>VALGFRI</u>: TRÆK TAPEN AF BUNDEN AF BAKKEN, OG SÆT BAKKEN FAST DET ØNSKEDE STED. 2) ANBRING SKARPE GENSTANDE I BAKKEN, NÅR DE SKIFTER HENDER. FORSIGTIG: SØRG FOR, AT SKARPE INSTRUMENTER LÆGGES HELT NEDE I BAKKEN, SÅ SKADER UNDGÅS.

SV BRUKSANVISNING 1) PLACERA TRÅGET PÅ ETT ASSISTENTBORD, INSTRUMENTBORD ELLER OVANPÅ PATIENTEN. <u>VALFRITT</u>: DRA AV SKYDDSFЛИKEN FRÅN UNDERSIDAN AV TRÅGET OCH FÅST TRÅGET PÅ ÖNSKAD PLATS. 2) LÄGG SKÄRANDE FÖREMÅL I TRÅGET NÄR DE SKICKAS MELLAN PERSONER. OBSERVERA: SE TILL ATT SKÄRANDE INSTRUMENT ÄR ORDENTLIGT PLACERADE INNE I TRÅGET FÖR ATT FÖRHINDRA ATT NÅGON SKADAS. FI KÄYTTÖOHJEET 1) LAITA MAYO-PÖYDÄLLE, SIVUPÖYTÄTASOLLE, SIVUPÖYDÄLLE TAI POTILAAN PÄÄLLE. <u>VALINNAINEN</u>: KUORI TEIPPINAUHA TARJOTTIMEN POHJASTA JA KIINNITÄ HALUTTUUN PAIKKAAN. 2) LAITA TERÄVÄT ESINEET TARJOTTIMELLE. HUOM: VARMISTA, ETTÄ TERÄVÄT INSTRUMENTIT OVAT KUNNOLLA TARJOTTIMEN SISÄPUOLELLA, JOTTA VÄLTETÄÄN MAHDOLLISET LOUKKAANTUMISET.	PL WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA 1) NALEŻY UMIEŚCIĆ NA STOLIKU MAYO, STOJAKU TYLNEGO STOŁU, NA TYLNYM STOLE LUB CIELE PACJENTA. <u>OPCJONALNIE</u>: ZDJAĆ OSŁONĘ Z TAŚMY SAMOPRZYLEPNEJ NA SPODZIE TACY I UMOCOWAĆ W WYMAGANYM POŁOŻENIU. 2) UMIESZCZAĆ NA TACY OSTRE NARZĘDZIA PODCZAS PODAWANIA. PRZESTROGA: ABY UNIKNAĆ EWENTUALNYCH OBRAŻEŃ, NALEŻY ZADBAĆ O PRAWIDŁOWE UŁOŻENIE OSTRYCH INSTRUMENTÓW NA TACY. CS Czech - NÁVOD K POUŽITÍ 1) UMÍSTĚTE NA STOJEK PRO NÁSTROJE, ODKLÁDACÍ STOLEK NEBO NA PACIENTA. <u>JINÁ MOŽNOST</u>: SLOUPNĚTE LEPICÍ ŠTÍTEK NA SPODNÍ STRANĚ TÁCKU A PŘIPEVNĚTE V POŽADOVANÉM MÍSTĚ. 2) PŘI PŘEDÁVÁNÍ UMÍSŤUJTE OSTŘÉ PŘEDMĚTY DO TÁCKU. UPOZORNĚNÍ: UJISTĚTE SE, ŽE OSTŘÉ NÁSTROJE JSOU SPRÁVNĚ UMÍSTĚNY UVNITŘ TÁCKU, ABYSTE ZABRÁNILI PŘÍPADNÝM ZRANĚNÍM.	AR Arabic - إرشادات الاستخدام ضع <u>الأدوات الصينية</u> على منصة Mayo من منصة المنضدة، أو منضدة ثنائية، أو على المريض. <u>اختياري</u>: اسحب الشريط اللاصق الموجود في أسفل الصينية وثبتها في المكان المطلوب. 2) ضع الأدوات الحادة في الصينية عند تمريرها. أحترس: تأكد من وضع الأدوات الحادة بشكل صحيح في الصينية من أجل تلافي الإصابات المحتملة. TR Turkish - KULLANIM TALİMATLARI 1) MAYO STANDI, ARKA MASA STANDI, ARKA MASA VEYA HASTA ÜZERİNE YERLEŞTİRİN. <u>OPSİYONEL</u>: TEPŞİNİN ALTINDAKİ YAPIŞKAN ETİKETİN ÜZERİNİ SİYİRİN VE İSTEDİĞİNİZ BİR POZİSYONA YERLEŞTİRİN. 2) KESKİN CİSİMLERİ ALIP VERİRKEN TEPŞİYE YERLEŞTİRİN. DİKKAT: POTANSİYEL YARALANMALARDAN KAÇINMAK İÇİN KESKİN ENSTRÜMANLARIN TEPŞİ İÇİNDE DÜZGÜN KONUMLANDIĞINDAN EMİN OLUN.	 Manufactured for: Ansell Sandel Medical Solutions LLC 9301 Oakdale Avenue Suite 300 Chatsworth, CA 91311 USA NON STERILE 2 Do not reuse Ansell ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2025 Ansell Limited. All rights reserved. 260126 Rev.C
---	--	--	---